


KAPITAŁ LUDZKI
 NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

 Projekt współfinansowany przez
 Unię Europejską w ramach
 Europejskiego Funduszu
 Społecznego

UNIA EUROPEJSKA
 EUROPEJSKI
 FUNDUSZ SPOŁECZNY


Nazwa przedmiotu		Kod ECTS	
Komunikacja międzykulturowa		8.0.13890	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot			
Zakład Języka Rosyjskiego i Przekładoznawstwa			
Studia			
wydział	kierunek	poziom	pierwszego stopnia
Wydział Filologiczny	Rosjoznawstwo	forma	stacjonarne
		moduł	wszystkie
		specjalnościowy	wszystkie
		specjalizacja	wszystkie
Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)			
dr Tatiana Kananowicz; prof. dr hab. Alicja Pstyga; dr hab. Urszula Patocka-Sigłowy, profesor uczelni; dr hab. Zoja Nowożenowa, profesor uczelni			
Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin		Liczba punktów ECTS	
Formy zajęć		2	
Wykład		30 godzin - udział w zajęciach	
Sposób realizacji zajęć		20 godzin - przygotowanie się do zaliczenia i zaliczenie	
zajęcia w sali dydaktycznej		Razem: 50 godzin = 2 ECTS	
Liczba godzin			
Wykład: 30 godz.			
Termin realizacji przedmiotu			
2024/2025 letni			
Status przedmiotu		Język wykładowy	
obowiązkowy		- rosyjski - polski	
Metody dydaktyczne		Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne	
- Wykład konwersatoryjny - Wykład problemowy - Wykład z prezentacją multimedialną		Sposób zaliczenia	
		Zaliczenie na ocenę	
		Formy zaliczenia	
		- zaliczenie pisemne (test) - ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych otrzymywanych w trakcie trwania semestru	
		Podstawowe kryteria oceny	
		Student otrzymuje zaliczenie na podstawie: <ul style="list-style-type: none"> ocen cząstkowych, otrzymanych za udział w dyskusji wokół tekstów kultury (2 utwory literackie, 2 filmy - do samodzielnego obejrzenia przez studenta) – 40%, wyniku końcowego testu – 60% (test sprawdzający opanowanie materiału z całego semestru, patrz treści programowe). 	
Sposób weryfikacji założonych efektów uczenia się			

zakładany efekt uczenia się	udział w dyskusji	test pisemny
	Wiedza	
K_W05	X	X
K_W09	X	X
K_W10	X	X
	Umiejętności	
K_U07	X	
K_U09	X	
	Kompetencje	
K_K02	X	
K_K07	X	

Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi

A. Wymagania formalne

Brak wymagań formalnych.

B. Wymagania wstępne

Brak wymagań wstępnych.

Cele kształcenia

Zapoznanie studentów z podstawowymi pojęciami i zagadnieniami komunikacji międzykulturowej, zaopatrzenie w narzędzia do analizy i interpretacji tekstów kultury obcej i własnej, rozwijanie wrażliwości kulturowej ze szczególnym uwzględnieniem polsko-rosyjskiego dialogu kultur.

Treści programowe

Komunikacja międzykulturowa: historia badań, definicje, typy, modele. Kultura i jej części składowe. Zewnętrzne warstwy kultury: symbole, bohaterowie, rytuały. Teksty kultury przez pryzmat komunikacji międzykulturowej. Obcość, etnocentryzm, konflikt międzykulturowy, szok kulturowy. Normy kulturowe: obyczaje, tradycje, obrzędy. W poszukiwaniu wartości kulturowych: typy i wymiary kultur (G. Hofstede, F. Trompenaars, Ch. Hampden-Turner, R. Inglehart i in.). Polska i Rosja na kulturowej mapie świata. Badania wartości kulturowych w lingwistyce: językowy obraz świata, koncepty, słowa sztandarowe i in.

Wykaz literatury

A. Literatura :

A.1. wykorzystywana podczas przygotowania się do zajęć:

Грушевицкая Г.Г., Попков В.Д., Садохин А.М., Основы межкультурной коммуникации, Москва 2002.

Burszta W. J., Antropologia kultury: tematy, teorie, interpretacje, Zysk i S-ka Wydawnictwo 1998.

Inglehart R., Culture and Democracy, [w:] Why cultures matter: How Values Shape Human Progress, edited by Lawrence E. Harrison, Samuel P. Huntington. Basic Books 2000, pp. 80-97.

Hampden-Turner C., Trompenaars A. Siedem wymiarów kultury, Warszawa 2002.

Harrison L. E., and S. P. Huntington (eds.), Why cultures matter: How Values Shape Human Progress, Basic Books 2000.

Hofstede G., Kultury i organizacje: zaprogramowanie umysłu, Warszawa 2000.

Lazari de A. (ed.), Katalog wzajemnych uprzedzeń Polaków i Rosjan, Warszawa 2006.

Lazari de A. (ed.), Идеи в России – Ideas in Russia – Idee w Rosji. Leksykon rosyjsko-polsko-angielski t. 1 – 5. Warszawa 1998 – 2004.

Śliz A., Szczepński M. (red.), Wielokulturowość: konflikt czy koegzystencja? Warszawa 2011.

Wierzbicka A., Semantics, Culture, and Cognition: Universal Human Concepts in Culture-Specific Configurations. Oxford University Press, 1992.

Web-sites:

geert-hofstede.com/cultural-dimensions.html

www.worldvaluessurvey.org

A.2. studiowana samodzielnie przez studenta

Hampden-Turner C., Trompenaars A. Siedem wymiarów kultury, Warszawa 2002.

Hofstede G., Kultury i organizacje: zaprogramowanie umysłu, Warszawa 2000.

B. Literatura uzupełniająca

Тер-Минасова С.Г., Язык и межкультурная коммуникация, Москва 2000.

Степанов Ю.С., Константы: Словарь русской культуры, Москва 1997.

Шмелев А.Д., Ключевые идеи русской языковой картины мира, Москва 2005.

Kierunkowe efekty uczenia się K_W05, K_W09, K_W10 K_U07, K_U09 K_K02, K_K07	Wiedza K_W05, K_W09, K_W10 Student: <ul style="list-style-type: none"> • ma wiedzę szczegółową w zakresie kultury rosyjskiej i polskiej (K_W05), • ma szczegółową wiedzę o współczesnych dokonaniach, ośrodkach i szkołach badawczych dziedzin naukowych, których obiektem badań jest komunikacja międzykulturowa (K_W09), • zna i rozumie metody analizy, interpretacji różnych wytworów kultury, właściwe dla tradycji europejskiej, teorii lub szkół badawczych w zakresie nauk o kulturze i komunikacji międzykulturowej (K_W10).
	Umiejętności K_U07, K_U09 Student: <ul style="list-style-type: none"> • potrafi rozpoznawać różne rodzaje wytworów kultury i literatury rosyjskiej, a także przeprowadzić ich krytyczną analizę i interpretację z zastosowaniem typowych metod, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego oraz miejsca w procesie historycznokulturowym i historycznoliterackim (K_U07), • potrafi rozpoznawać procesy i bariery w komunikacji międzykulturowej (K_U09).
	Kompetencje społeczne (postawy) K_K02, K_K07 Student: <ul style="list-style-type: none"> • jest przygotowany do aktywnego uczestnictwa w grupach, organizacjach i instytucjach realizujących działania na rzecz integracji kulturowej, promowania kultury i zdolny do porozumiewania się z osobami będącymi i niebędącymi specjalistami w danej dziedzinie (K_K02), • uznaje i szanuje różnice punktów widzenia determinowane różnym podłożem narodowym i kulturowym oraz ma gotowość do działań na rzecz integracji kultur (K_K07).
	Kontakt tatiana.kananowicz@ug.edu.pl